兩會共識 今年內促成辜振甫訪陸

海協會不堅持先排政治談判 預備磋商是否先舉行許唐會談 沒集交有

【聯合報系採訪團／北京報導】眾所注目的兩岸海基、海協兩會副秘書長詹志宏與李亞飛會談，昨天達成一項具體共識：希望在今年內促成海基會董事長辜振甫訪問大陸。不過，推動訪問是否要透過「許（惠祐）唐（樹備）會談」主導，以及訪問以何種項目安排，雙方仍堅持既有立場並無交集；但雙方均同意繼續透過「詹李會談」就訪問的具體項目繼續交換意見。

詹志宏一行昨天下午並會見大陸海協會常務副會長唐樹備。唐樹備表示，兩會此次進行會務交流連繫，在年內促成辜振甫來訪是有共識的，但他不希望台灣在這件事上設立障礙，至於是否必須經過「許唐會談」確認安排，唐樹備不置可否，只是強調兩人見面機會很多。

詹志宏未能達成敲定「許唐會談」時間的目的，雙方歧見在於：我方認為應透過兩會會務負責人會談實現此項交流，大陸方面則認為是否需要舉行「許唐會談」，要視推動過程需要而定，並不排除；大陸方面建議兩會共同舉行研討會，邀請辜振甫、汪道涵兩位與會，而我方認為要再考慮，希望由副董事長兼秘書長許惠祐，會同海協會常務副會長唐樹備共商。

詹志宏強調，我方已理解對方不再堅持一定要先安排政治談判預備磋商辜振甫才能訪問大陸，因此才有在今年內共同推動的共識，若將政治談判作辜汪會晤的前提，則我方認為辜振甫訪問大陸時機不宜。

另外，我方邀李亞飛、唐樹備來台北對話，對方只說「再連繫」。

相關新聞見四版

人務債與人權債

伍給萬百六千三款借戰連統總副連。波風場一起引，長縣選就元澤「人家一是都們我」、「贏會才拚愛」歌高，餐聚部幹年青和東屏在晚昨戰言院高四周上但，庭出未並，時期刑年五十判宣院高在日昨元澤伍。（圖左）影攝／光耀宋、重建社者記。（圖右）訊應庭出曾他，時論辦詞

連戰：借款伍澤元 願負所有責任

承認在公務員財產申報有疏失 將儘速整理債權補申報 以符法律規定

【記者陳鳳馨／高雄報導】副總統連戰借款給前屏東縣長伍澤元一事，連戰昨天透過辦公室主任廖風德對外表示，在公務員財產申報部分，他承認有無心的疏失，願意負起所有的責任，包括法律上規定應負的罰則。同時，他會在近期內整理這些借貸的債權，儘速辦理補申報，以符合現有法律的規定。

連戰太太連方瑀八十二年八月十二日匯給伍澤元弟弟伍錦然三千六百二十八萬元，連戰昨天雖公開說明經過，不過，因為借款屬於債權，在公務人員財產申報相關法令上，債權是必須申報的財產之一，外界提出這項質疑後，連戰昨天立即承認這是他的疏失。

廖風德轉述表示，因為公務人員第一次財產申報是八十二年九月一日，連戰當時沒有跟幫他辦理申報的會計師說明有這筆借貸，後來也都沒有申報這筆債權，這是連戰「無心的疏失」。在法律上要負什麼責任，連戰強調，「一定負責」，且會很快補辦申報。

至於如何處理，廖風德說，「一切尊重相關法令的規定辦理」。

另外，也有一些民意代表指出，曾接受連戰的私人借款，廖風德也表示，其他的借貸關係也會在此次補申報時，一併申報。但廖風德說，他在競選宜蘭縣長時，所收到的款項都是國民黨支持他的競選經費，並沒有連戰的私人捐款。

至於其他民進黨立委提及此案與四汴頭案的關係，廖風德說，這不可能與四汴頭案有關，連戰是匯錢給伍澤元幫助伍，反對黨的民代藉此做一些引伸與造勢，相信社會有一評斷。

連戰未來是否還會以「私人借款」幫助國民黨內候選人？廖風德說，伍澤元應該是一個比較特殊的例子，因為當時國民黨中央賦與連戰徵召伍的任務，連必須達成任務，所以答應伍的要求，未來是否繼續私人借款幫助黨內候選人，必須「看個案及他（指連戰）自己的能力了」。

相關新聞見三版

四汴頭案二審翻案 伍澤元無期徒刑改判15年

高院推翻「經辦公用工程弊案」定認「違背職務收受賄賂」依改判

【記者林河名／台北報導】前屏東縣長伍澤元所涉四汴頭抽水站工程弊案，台灣高等法院昨天上午宣判，合議庭認定伍澤元圖利鍾太郎主導的國豐公司，並經由省議員余慎自鍾太郎處收受新台幣六百萬元；但無積極證據證明伍澤元與鍾太郎共同謀議浮編預算及綁規格標，且未圖利得標的華禹公司，故撤銷原審判決，改依刑責較輕的「不違背職務收受賄賂罪」，將一審判處無期徒刑的伍澤元改判有期徒刑十五年，褫奪公權九年，賄款六百萬元追繳沒收。伍澤元的友人已表示，伍一定會提上訴。

同案另有十五名被告獲得改判，其中，郭龍朗、林華二人改判無罪。檢察官對林文烈、陳炯榮、林有德、李進寬的上訴，以及林江涯、賴朝海、廖學賢、葛麗華、法人華禹實業股份有限公司、信誼機械工業股份有限公司、國際機械工程股份有限公司、永美工程企業股份有限公司的上訴，均駁回，維持一審判決。

合議庭指出，雖無積極證據證明伍澤元與鍾太郎間有何謀議，但伍澤元、林有德等人刻意協助國豐公司取得本件工程的委外設計權，已有圖利國豐公司犯行。且伍澤元、林文烈、林有德、陳炯榮等人一再對下屬施壓，未能讓承辦人員有充裕時間詳細、實質審查國豐公司設計書、圖，即迫使承辦人員核章通過，徒在形式上完成審查程序，亦圖利國豐公司。

合議庭認定伍澤元圖利國豐公司，並經由余慎自鍾太郎處收受六百萬元賄款，但與一審認定伍澤元「經辦公用工程有舞弊情事」不同，故變更起訴所引法條，改依較輕的修正前貪汙治罪條例第五條第一項第三款「對於職務上之行為收受賄賂」論處。

相關新聞見二版

政治 王永慶：民進黨未反商 4

話題 廉式飛彈操演 兩枚命中目標 5

兩岸港澳 王丹記者會 標舉自由主義 9

高中入學方式將採「考招分離」 6

賈潤年：劉案偵辦鎖牛角尖 7

球技走樣 統一獅解聘洋將賀亮德 28

深度旅遊：台中力與美 45起

頭店市場	值總交成	數指 OTC	
2.38	47.69億	251.19	

昨日市股	值總交成	數指權加	
22.55	1125.13億	8613.96	

今日氣天

市雞高	24℃－31℃	20% 午後雨降
市中台	23℃－31℃	70% 午後雨降
市竹新	23℃－31℃	40% 午後雨降
市北台	23℃－31℃	70% 午後雨降

聯合報

UNITED DAILY NEWS

行政院新聞局出版事業登記局版臺誌字第零零貳號
中華郵政台字第五九四號執照登記為報紙 廣告價目表

創辦人 王惕吾
發行人 王效蘭
今天十張大報 每份訂價新台幣五元
每週一陸續增刊零號

地址：(110)台北市忠孝東路四段五五五號
總機：(02)27681234・27601616
採訪中心 27689036 地方新聞中心 27689297
語音專線：080-060-080 訂報轉8989 送報問題轉8980

本報所刊文圖非經同意不得轉載

2乙 零售

歌山 文山區政大校園旁

總價650起萬 買稀有3樓別墅

86617266

無敵 CD-67 電腦辭典

再次證明雙插卡的絕對優勢——

牛津高階英漢雙解詞典升級卡

無敵双插卡CD-67 再升級

● 本升級卡係英英、英漢雙解，每個英文字，先用英文解釋，再附中文完整翻譯，訓練您用英文思考，並正確掌握原意與用法。搭配主機的超強字庫—「CD-67雙插卡」+「牛津高階英漢雙解詞典升級卡」讓你英文越來越靈光。

「牛津高階英漢雙解詞典升級卡」特色

英英／英漢雙解：雙解搭配學習，最適合非英語系國家學生學英文。

數位化歸納整理：免除字體過小及來回翻閱的麻煩，查字典簡便有效率。

100% 忠實收錄：牛津權威著作，近2000頁大詞典，100% 完整收錄。

專業規劃：特闢「語法指南」、「標點符號用法」、「數字表達法」等單元，學英文鉅細靡遺。

內容豐富：收錄81500例句、57100詞條、12720片語及習語，內容涵蓋英文語法、片語、造句等範圍。

獨創「32種動詞模式」：解析動詞規則，充分掌握動詞用法。

獨家授權：無敵獲得牛津大學出版社獨家授權。

吳炳鍾教授推薦：

本辭典歷經40餘年反覆修訂、釋意、例句自然清晰，符合現代用法。想學好英文，用「牛津高階英漢雙解詞典升級卡」配合我所編撰的無敵CD-67，定能提升你的英文程度。

新上市

57100詞條

81500例句

12720片語

{特惠價：1790}

凡持有「牛津高階英漢雙解詞典升級卡790優惠卷」者，請注意！使用截止日期，由4月30日延長至5月10日，在截止前請盡快使用！

主機特價 7900元

附專用整流器。

超值推薦

CD-67（附專用整流器）加上

英語900句型電子書及15分鐘數位錄音機升級卡

原價：10,880元，現在只要8900元

牛津 OXFORD

英業達集團 明日科技的開拓者

研發製造 英業達股份有限公司 INVENTEC CORPORATION 台北市士林區後港街66號

銷售經營 無敵商業股份有限公司 INVENTEC BESTA CO., LTD. 台北市士林區後港街118號7樓 客戶服務專線：(02)2882-1721

台北市：(02)28801990 新竹市：(03)5300318 台中市：(04)3768978 高雄市：(07)3359588

台北 SOGO百貨10F 新光三越西門店8F 新光三越站前店10F 新光三越信義店B1 環亞百貨B2

台北 遠東百貨寶慶店6F 大葉高島屋B1 永和 SOGO百貨4F 板橋 遠東百貨新館5F

宜蘭 友愛百貨7F 中壢 遠東百貨7F 來來百貨8F 桃園 統領百貨8F 來來百貨4F

桃園 新光三越B1 遠東百貨B1 新竹 遠東百貨5F 豐原 太平洋百貨7F 台中 SOGO百貨9F 遠東百貨6F 台中 中友百貨A棟8F 台南 新光三越百貨10F 遠東百貨成功店6F 高雄 漢神百貨B2

新光三越三多店10F 高雄 大立伊勢丹百貨10F 遠東百貨9F SOGO百貨9F 屏東 太平洋百貨6F

學生 全省門市 全省百貨公司家電部 全省各大電子專賣店

台灣東一電腦 T.ZONE NASA 旗旦量販賣場 上新聯購